

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ МЕМОРАНДУМА ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ КУБЕ О САРАДЊИ У ОБЛАСТИ ПОЉОПРИВРЕДЕ

Члан 1.

Потврђује се Меморандум између Владе Републике Србије и Владе Републике Кубе о сарадњи у области пољопривреде, потписан у Београду, 21. јуна 2023. године, у оригиналу на српском, шпанском и енглеском језику.

Члан 2.

Текст Меморандума између Владе Републике Србије и Владе Републике Кубе о сарадњи у области пољопривреде у оригиналу на српском језику гласи:

**МЕМОРАНДУМ
ИЗМЕЂУ**

**ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ
И
ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ КУБЕ
О САРАДЊИ У ОБЛАСТИ ПОЉОПРИВРЕДЕ**

Влада Републике Србије и Влада Републике Кубе (у даљем тексту: „Стране“):

У жељи да негују пријатељске односе и побољшају сарадњу у области пољопривреде између две земље,

У складу са начелом једнакости, узајамног поштовања и обостране користи,

У намери да ојачају сарадњу између Страна,

У циљу проширења економске, научне и техничке сарадње у области пољопривреде, договориле су се о следећем:

Члан 1.

Надлежни органи одговорни за спровођење овог меморандума су:

- у Републици Србији – Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде,
- у Републици Куби – Министарство пољопривреде.

Члан 2.

Стране ће подстицати сарадњу у области пољопривреде у складу са својим надлежностима, узимајући у обзир приоритете и интересе обеју Страна. Стране ће, у оквиру својих надлежности и у оквиру свог националног законодавста, као и међународних уговора чије су потписнице, олакшавати успостављање односа између предузећа и организација обе земље.

Члан 3.

У циљу постизања делотворне сарадње, Стране ће подржавати и подстицати конкретну сарадњу у следећим областима:

1. Размена научних и техничких информација и достигнућа у научним истраживањима, као и спровођење заједничких истраживачких програма у области пољопривреде;
2. Развој и увођење модерних технологија у области пољопривреде;
3. Пост-жетвене технологије, прерада и пласман пољопривредних производа;
4. Подстицање заједничких програма у области пољопривреде;
5. Подстицање сарадње између предузећа у области пољопривреде и повезаним секторима;
6. Сарадња у ветеринарској и фитосанитарној области која се односи на здравље, добробит и узгој животиња, као и здравље биља и заштиту биља, укључујући семе и други садни материјал;
7. Сарадња у области биотехнологије, органске пољопривреде, аквакултуре и развоја политике квалитета у пољопривреди.

Члан 4.

Сарадња у областима наведеним у члану 3. овог меморандума одвијаће се кроз:

1. Заједничке посете представника научно-истраживачких институција;
2. Организовање обука и техничких програма, симпозијума, семинара, конференција, изложби и сајмова посвећених разним областима пољопривреде;
3. Развој и спровођење обострано корисних пројеката који се баве кључним питањима и приоритетима у пољопривредном сектору;
4. Заједничке посете представника који су ангажовани у пољопривредној производњи и прерађивачкој индустрији.

Члан 5.

Спровођење овог меморандума неће доводити у питање испуњавање обавеза које Стране имају на основу билатералних и мултилатералних међународних споразума чија је потписница једна од држава Страна или које настају из њиховог чланства у међународним и регионалним организацијама. Стране ће примењивати стандарде, правила, прописе и процедуре међународних организација чије су чланице.

Члан 6.

Надлежни органи држава Страна ће према потреби уговорати заједничке састанке.

Трошкове организације састанака сносиће надлежни орган државе Стране која је домаћин састанка. Свака Страна ће сносити трошкове своје делегације.

Место, време и дневни ред састанака одредиће надлежни органи државе Стране која је домаћин састанка.

Члан 7.

Све спорове који настану због тумачења и/или спровођења овог меморандума решаваће Стране заједничким консултацијама и преговорима и дипломатским путем.

Члан 8.

Измене и/или допуне овог меморандума могу бити донете уз заједничку сагласност у писаној форми, у форми засебних Протокола који ће представљати саставни део овог меморандума.

Члан 9.

Овај меморандум се закључује на период од 5 (пет) година.

Овај меморандум ће се аутоматски продужавати на наредне петогодишње периоде, све док једна од Страна не обавести другу дипломатским путем у писаној форми, о намери да га раскине, најмање шест (6) месеци пре датума истека или престанка важења.

Раскид или престанак важења овог меморандума неће утицати на ваљаност и трајање уговора који буду закључени на основу Меморандума до њиховог завршетка, осим ако се Стране не договоре другачије.

Члан 10.

Меморандум ступа на снагу тридесет (30) дана од дана пријема последњег писаног обавештења којим Стране дипломатским путем обавештавају једна другу о завршетку законских унутрашњих процедура неопходних за ступање на снагу овог меморандума.

Сачињено и потписано у Београду, дана 21.6.2023., у два оригинална примерка сваки на српском, шпанском и енглеском језику. У случају разлика у тумачењу, меродаван је текст на енглеском језику.

За Владу Републике Србије

За Владу Републике Кубе

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.